



mercado a 1.8 más de nuestros precios. Difícil sería decir hasta cuando podrá Cuba soportar el peso de la situación actual.

No se hace el empréstito

En la sesión privada que ayer tarde celebró el Ayuntamiento para tratar del empréstito municipal, la comisión que tenía a su cargo la realización de aquella operación de crédito, vistas las dificultades de llevar a la práctica dicha operación, resignó sus poderes, por lo que la corporación nombró una nueva comisión compuesta de los señores Zayas, Torralbas, Meza y Velga, encargados de redactar nuevas bases para el empréstito, las cuales serán elevadas después al Gobernador Militar a fin de que resuelva lo que crea más conveniente.

LOS FUNERALES DE VICO

Se efectuaron esta mañana, como estaba anunciado, en la iglesia de la Merced, asistiendo a ellos una concurrencia numerosísima y muy distinguida. Presidían el duelo el hijo del ilustre e inolvidable actor y el Sr. Océano de Espiñe, con todo el personal del Consulado. En los asientos de preferencia figuraban todos o casi todos los actores de las teatros de la Habana, y comisiones de las Directivas del Casino Español, Asociación de los Dependientes del Comercio y Círculo Hispano.

Europa y America

EL TRUST DE LAS TRANSATLANTICAS Dentro de pocas días se anunciará oficialmente la constitución de un poderoso trust anglo-americano de las Compañías transatlánticas. Se compone el trust de las famosas compañías "American Lines", "Oceanic", "White Star", "Red Star", "Anchor", "Leyland", "Dominion", "Farnes", etc., etc., y los vapores que entrarán a servir sumarán más de un millón de toneladas.

En el Africa Austral COMENTARIOS E IMPRESIONES Londres 10 de Marzo.—La noticia del desastre ocurrido en el Africa del Sur produjo gran sensación en la Cámara de los Comunes.

En el Africa Austral

COMENTARIOS E IMPRESIONES Londres 10 de Marzo.—La noticia del desastre ocurrido en el Africa del Sur produjo gran sensación en la Cámara de los Comunes.

HAY QUE VER ESO

ES DE INTERÉS GENERAL Use Ud. el catálogo especial y exclusivo que recibí EL PASEO ASUNTOS VARIOS.

Esta ansiedad se funda en que no se sabe nada del general Greenhill, que debió partir de Klerkadorp con 1.300 hombres, con objeto de reunirse con el general Methuen.

LA OPINION EUROPEA

Paris 11 marzo.—La derrota del general Methuen ha producido viva impresión en Paris. Los periódicos están contestes en que proclaman un gran efecto moral sobre los boers y les animará en pro de la resistencia.

EL DESASTRE ENGLÉS

El Journal des Debats aludiendo a la demostración hecha ayer en la Cámara de los Comunes por los diputados irlandeses, dice: "El doble y grave problema a que Inglaterra debe hacer frente no puede presentarse de un modo más amenazador ni más humillante en los actuales días."

ASAMBLA DEL PARTIDO UNION DEMOCRATICA

Bajo la presidencia del doctor Hernández, anoche se reunieron los delegados y el Directorio general del partido Unión Democrática en el Círculo de su nombre, según estaba anunciado.

SOCIEDADES Y EMPRESAS

Disuelta la sociedad que giraba en esta plaza bajo la razón de Iglesias y López, se ha formado para continuar sus negocios, según se nos participa en circular fechada en ésta el 25 de Febrero último, como nueva, bajo la denominación de J. Iglesias y Compañía la cual se ha hecho cargo de todos los créditos activos y pasivos de la extinguida, siendo socios gerentes de la misma los señores don José Iglesias Eliola y don Bonifacio Calvet Bena, quienes harán indistintamente uso de la firma social.

MERCADO MONETARIO

CASAS DE CAMBIO. Plata española..... de 774 a 774 V. Cédulas de 100..... de 754 a 76 V. Billetes B. Español..... de 54 a 6 V. Oro americano contra español..... de 54 a 54 P.

ASUNTOS VARIOS.

NO HUBO CONSEJO Hoy tampoco pudo celebrarse el Consejo, a pesar de haber concurrido a Palacio a la hora de costumbre los Secretarios del Despacho.

EL PASO

Y seguro desaparecerá toda molestia en los pies por mucho que camine. Reune mejores condiciones y dura más que el hecho de encargo; es el mejor conocido. Los precios sumamente baratos. Estilos modernos muy elegantes y últimas novedades. OBISPO ESQUINA A AGUIAR Teléfono 513 Habana 1. Mi.

pañas, con el mismo programa y los mismos procedimientos que hasta aquí ha seguido.

Concluye la Memoria esperando que tras los actuales días de apasionamiento y de perturbación vendrán tiempos bonancibles en que triunfarán los principios conservadores, porque de todos modos a los demócratas les obrará la satisfacción de haber trabajado por asegurar la paz, la libertad y la independencia de Cuba.

Este trabajo fué aplaudido; proponiendo el señor don Rafael Joglar, apoyado por otros señores delegados, un voto de gracia para el Secretario, y así fué acordado, como también publicar la Memoria.

A petición de varios Delegados, leyó el doctor Junco de nuevo algunos párrafos de la Memoria, pidiendo el señor don José Jiménez que se aclarase a qué organismos del Partido se refería el trabajo cuando hablaba de que podrían pactarse nuevas inteligencias para las próximas elecciones municipales, contestándole el señor don Eusebio Gíberga que terminada la Oposición Electoral que se formó para la candidatura Presidencial del General Bartolomé Masó y separados los distintos componentes, podrán pactarse nuevas inteligencias para las próximas elecciones municipales, donde las actitudes oportunas los organismos locales, encargados de las mismas con arreglo a las Bases de Organización del Partido, que reconocen la plena autonomía de dichos organismos.

El señor don Aristides Agüero llamó la atención de los Delegados respecto a que en la Memoria se consignaba claramente, que de la conducta del gobierno y de los futuros gobernantes dependería la de los demócratas, que ni es de anticipada e irreconciliable oposición, ni tampoco de apoyo.

Después de extensas consideraciones se acordó manifestar al señor Narganes que en vista de su desestimiento, el Municipio declara sin efecto el proyecto de contrato que con él tenía pactado sobre instalación del tranvía eléctrico, y para cuya eficacia se exigía como requisito previo la aprobación del Gobierno Militar, no creyendo el Ayuntamiento que pueda asistirle derechos sino de conformidad con las modificaciones que ha tenido por conveniente introducir dicha Superioridad, considerándose la Corporación desligada de toda obligación con él y en actitud legal de proceder de la manera que estime conveniente a la contratación de dicha obra.

AGUA

En Guanajay ha llovido lo suficiente a asegurar la cosecha de tabaco que se veía perdida con la seca.

CONCEJALES

Han sido nombrados Concejales del Ayuntamiento de Santiago de Cuba, los señores don Luis Gómez y Lorio, don Pedro Tapia Puente.

INDULTO

El Gobernador Militar ha concedido indulto total a don Eduardo E. Thompson condecorándole la multa de cuatrocientos pesos que le fué impuesta.

COMPLACIDO

Sagua la Grande 16 de Marzo de 1902. Sr. Director del DIARIO DE LA MARINA. Habana.

May señor mío: En la edición de la tarde, número 64, de un ilustrado periódico, correspondiente al día de ayer, he leído la versión española del informe que hice en Washington ante el Comité de Medios Arbitrios como delegado del Círculo de Hacendados y Agricultores de la Habana.

Supongo que algún amigo de esa ha tenido la bondad, que agradezco, de traducir, ó haer traducir, dicho informe para su publicación. El original inglés en el boletín del Comité de Medios y Arbitrios, tomado taquígraficamente como todos los otros, es mucho más extenso, y como me interesa hacer constar esta circunstancia, así como mi irresponsabilidad en la traducción, en lo referente al estilo y algún otro detalle concierne, ruego que tenga la bondad de publicar estas líneas.

Le anticipo las gracias y queda de usted atento S. S., E. P. Mañón.

La mantecilla Danesa más pura, es la de L. E. BRUUN

Movimiento Marítimo

EL JUAN FORGAS. El vapor español Juan Forgas salió el domingo 16 del actual de Canarias para Puerto Rico y esta Isla.

EL VIRGINIA

El yacht americano Virginia entró en puerto esta mañana procedente de Cienfuegos, en lastró, y con un pasajero de tránsito.

EL ALFONSO XII

El vapor español de este nombre entró en puerto esta mañana, procedente de Veracruz, con carga general, 17 pasajeros para la Habana y 112 de tránsito.

GANADO

El vapor español Alfonso XII ha importado de Veracruz 60 novillos, consignados a don B. Durán.

MERCADO MONETARIO

CASAS DE CAMBIO. Plata española..... de 774 a 774 V. Cédulas de 100..... de 754 a 76 V. Billetes B. Español..... de 54 a 6 V. Oro americano contra español..... de 54 a 54 P.

ASUNTOS VARIOS.

NO HUBO CONSEJO Hoy tampoco pudo celebrarse el Consejo, a pesar de haber concurrido a Palacio a la hora de costumbre los Secretarios del Despacho.

EJECUCION DE UN REO

A las siete de la mañana de hoy se cumplió en la Cárcel de esta ciudad la sentencia dictada por la Audiencia de Matanzas, por la que se condenó a muerte al reo Antonio Almora Díaz.

LOS TAQUIGRAFOS

Los aspirantes a las plazas de taquígrafos de las futuras Cámaras se reunieron en la noche de ayer a fin de designar y proponer a la Junta de Reclamación a señores de sus compañeros que deben figurar al frente de los respectivos Cuerpos.

Las múltiples pretensiones de los renidos hizo imposible toda avenencia para señalar a los candidatos, separándose, al cabo, sin haber resuelto cosa alguna.

NARGANES DESISTE

En sesión celebrada últimamente por el Ayuntamiento de Matanzas, se dió cuenta con un oficio del señor don Ricardo Narganes, en el que contestando al que le pasara aquel Municipio para que manifestase si sostenía las proposiciones hechas para la instalación de un tranvía eléctrico en dicha ciudad, con las modificaciones indicadas por el Gobierno Militar, expone que no está dispuesto a aceptar los requisitos exigidos por el Gobierno y que se reserva el derecho que pueda asistirle por esas modificaciones que alteran el contrato celebrado.

Después de extensas consideraciones se acordó manifestar al señor Narganes que en vista de su desestimiento, el Municipio declara sin efecto el proyecto de contrato que con él tenía pactado sobre instalación del tranvía eléctrico, y para cuya eficacia se exigía como requisito previo la aprobación del Gobierno Militar, no creyendo el Ayuntamiento que pueda asistirle derechos sino de conformidad con las modificaciones que ha tenido por conveniente introducir dicha Superioridad, considerándose la Corporación desligada de toda obligación con él y en actitud legal de proceder de la manera que estime conveniente a la contratación de dicha obra.

AGUA

En Guanajay ha llovido lo suficiente a asegurar la cosecha de tabaco que se veía perdida con la seca.

CONCEJALES

Han sido nombrados Concejales del Ayuntamiento de Santiago de Cuba, los señores don Luis Gómez y Lorio, don Pedro Tapia Puente.

INDULTO

El Gobernador Militar ha concedido indulto total a don Eduardo E. Thompson condecorándole la multa de cuatrocientos pesos que le fué impuesta.

COMPLACIDO

Sagua la Grande 16 de Marzo de 1902. Sr. Director del DIARIO DE LA MARINA. Habana.

May señor mío: En la edición de la tarde, número 64, de un ilustrado periódico, correspondiente al día de ayer, he leído la versión española del informe que hice en Washington ante el Comité de Medios Arbitrios como delegado del Círculo de Hacendados y Agricultores de la Habana.

Supongo que algún amigo de esa ha tenido la bondad, que agradezco, de traducir, ó haer traducir, dicho informe para su publicación. El original inglés en el boletín del Comité de Medios y Arbitrios, tomado taquígraficamente como todos los otros, es mucho más extenso, y como me interesa hacer constar esta circunstancia, así como mi irresponsabilidad en la traducción, en lo referente al estilo y algún otro detalle concierne, ruego que tenga la bondad de publicar estas líneas.

Le anticipo las gracias y queda de usted atento S. S., E. P. Mañón.

La mantecilla Danesa más pura, es la de L. E. BRUUN

Movimiento Marítimo

EL JUAN FORGAS. El vapor español Juan Forgas salió el domingo 16 del actual de Canarias para Puerto Rico y esta Isla.

EL VIRGINIA

El yacht americano Virginia entró en puerto esta mañana procedente de Cienfuegos, en lastró, y con un pasajero de tránsito.

EL ALFONSO XII

El vapor español de este nombre entró en puerto esta mañana, procedente de Veracruz, con carga general, 17 pasajeros para la Habana y 112 de tránsito.

GANADO

El vapor español Alfonso XII ha importado de Veracruz 60 novillos, consignados a don B. Durán.

MERCADO MONETARIO

CASAS DE CAMBIO. Plata española..... de 774 a 774 V. Cédulas de 100..... de 754 a 76 V. Billetes B. Español..... de 54 a 6 V. Oro americano contra español..... de 54 a 54 P.

ASUNTOS VARIOS.

NO HUBO CONSEJO Hoy tampoco pudo celebrarse el Consejo, a pesar de haber concurrido a Palacio a la hora de costumbre los Secretarios del Despacho.

ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada De hoy. Madrid, Marzo 18. EL NUEVO MINISTERIO

Ha terminado la crisis y se ha constituido, bajo la presidencia del Sr. Sagasta, el nuevo Ministerio; entrando en guerra, el general Weyler; en Gobernación, el Sr. Moret y Prudergas; en Estado, el Duque de Almodóvar del Río; y en Obras Públicas, el Sr. Canalejas.

WASHINGTON, MARZO 18.

VOLVEMOS A LAS ANDADAS No habiendo podido llegarse a una avenencia en la reunión de ayer, los comisionados encargados de hallar una fórmula para la solución de la cuestión de las concesiones arancelarias a los productos de Cuba, acordaron volverse a reunir hoy, a las tres de la tarde, a fin de hacer un último esfuerzo, antes de que se celebre la asamblea general de los republicanos del Congreso, convocada para esta noche.

Los comisionados han declarado en privado que la situación se ha colocado en un terreno que hace más difícil llegar a un acuerdo que al principiar las conferencias.

NEUWA YORK, MARZO 18

EL CABALLO ORSEUS. El famoso caballo trotador Orseus, no podrá llevarse a Cuba hasta el 27 de Noviembre.

LONDRES, MARZO 18

Ha fallecido Sir Richard King. SE QUEDARÁ EN OASA El rey Eduardo VII ha determinado no salir de Inglaterra en todo lo que queda del año actual.

SAN PETERSBURGO, MARZO 18

DISTURBIOS ESTUDIANTILES El domingo hubo en esta ciudad nuevos disturbios, en los cuales tomaron parte unos diez mil estudiantes; para restablecer el orden tuvo que salir la caballería a auxiliar a la policía y dió varias cargas, de las cuales resultaron muchos heridos y contusos, pero que se sabe, no hubo ninguna muerte; varios centenares de alborotadores fueron arrestados.

WASHINGTON, MARZO 18

VICTORIA SEGURA Los defensores de la reciprocidad manifiestan que están seguros de que vencerán en la Asamblea de esta noche.

SUBVENCIONES A LA MARINA MERCHANT

El proyecto de ley por el cual se conceden subvenciones a la Marina Mercante, fué aprobado en el Senado por 42 votos contra 31.

LONDRES, MARZO 18

PROPAGANDA FENIANA Según telegrama de Roma el Chronicle, el Vaticano ha sido informado que se está haciendo en Irlanda una gran propaganda feniana, con objeto de promover un levantamiento general contra el Gobierno inglés.

CONSPIRACION DESCOBIERTA

Ha causado honda sensación el descubrimiento de una conspiración para velar con dinamita el puerto de Pola, los buques de guerra "Hassburg" y "Arpad", los cuales están rigurosamente vigilados.

HONG-KONG, MARZO 18.

TRIUNFO DE LA REVOLUCION El general Ma, enviado por el Gobierno Imperial para restablecer el orden en la provincia de Kwang-Sin, ha sido derrotado por los rebeldes y obligado a retirarse de dicha provincia; los revolucionarios han ocupado la ciudad de Fangehwa, y han matado ó hecho prisioneros a todos los mandarines que se hallaban en dicha ciudad, la cual saquearon.

SE REALIZA UNA GRAN PARTIDA DE CINTAS DE MOARÉ

de seda pura a la mitad del precio Números 5, 9, 12 y 22. Precios 15, 25, 30 y 40 centavos plata vara Au Petit Paris OBISPO 101 TELÉF. 686

COMUNICADOS.

ASOCIACION DE DEPENDIENTES DEL COMERCIO DE LA HABANA.

SECRETARIA.

Por acuerdo de la Junta Directiva y de orden del Sr. Presidente, se convocó a las señoras asociadas para la Junta general extraordinaria que tendrá lugar en la noche del domingo 21 del mes actual. En esta sesión se deliberará acerca de los estudios practicados por la Comisión a fin de la compra de terrenos para el Centro y a la vez de la forma de adquirir fondos con que cubrir su gasto.

Dada la importancia de los asuntos que se han de tratar en esta sesión, el Sr. Presidente ruega a las señoras asociadas concurrir puntualmente a la cita. Habana 13 de marzo de 1902.—E. S. García, M. Paniagua. 2065 3a-18 34-19

AVISO

a los señores usuarios de agua de los barrios del VEDADO y CARMELO A causa de tener el Departamento de Ingenieros que ejecutan obras en la cañada de la Infante, se suspende el servicio de agua el martes 18 del actual, desde las once de la noche, a las cinco de la madrugada. Habana, Marzo 17 de 1902.—La Empresa Concesionaria. 2019 2a-17

De resultas de esta victoria, la rebelión se ha extendido y domina en las provincias de Kwang Sin, Kwang-Tung y Yun-Nan.

Nueva York, Marzo 18. -VAPOR MEXICO Procedente de la Habana, ha llegado el vapor México, de la línea Ward.

REGISTRO CIVIL.

Marzo 13

NACIMIENTOS

DISTRITO ESTE: 3 varones blancos legítimos. 1 hembra blanca legítima.

DISTRITO OESTE: 1 hembra blanca legítima. 1 hembra blanca natural. 1 varón blanco natural.

MATRIMONIOS

DISTRITO NORTE: Manuel Ruiz, con Fausta Castro, ambos blancos.

DEFUNCIONES

DISTRITO NORTE: Francisca Rlobo y Seco 96 años, Habana, blanca, Gervasio 14. Sentillad.

Maria Valdó, 11 meses, Habana, mestiza, Mercado de Colón. Fiebre palúdica.

Márcula sin nombre, 2 días, Habana, blanca, Virtudes 140. Debilidad congénita.

DISTRITO SUR: Angelina Navarrete, 11 años, Habana, negra, Manrique 168. Cirrosis hepática.

Pedro Hernández, 15 días, Habana, negro, Gloria 127. Debilidad congénita.

DISTRITO ESTE: Maria Rodríguez, 2 años, Habana, blanca, Egido 55. Asfixia pulmonar.

Pedriano Pintado, 23 años, Habana, blanco, Guanabacoa. Suicidio.

DISTRITO OESTE: Rosa Travieso, 95 años, Cuba, negra, Aello Miercedista. Eudic rditia.

Beatriz Nava, 26 años, Habana, blanca, Jesús del Monte 236. Tuberculosis pulmonar.

Isabel Pérez, 16 años, Habana, blanca, Pampón 17. Fiebre infecciosa.

Armando Romero, 16 meses, Habana, blanco, San Miguel 187. Bronco neumonía.

Genaro Rivero, 12 años, Viñales, blanco, Quinta La Covadonga. Anemiditica.

Graciela Pérez, 1 mes, Habana, blanca, Luyán 319. Debilidad congénita.

José Fernández, 53 años, Oviedo, blanco, Quinta La Covadonga. Fiebre peritónica.

RESUMEN.

Nacimientos..... 7

Matrimonios..... 1

Defunciones..... 14

Marzo 14

NACIMIENTOS

Distrto Sur: 2 varones blancos legítimos. 5 hembras blancas legítimas. 2 varones blancos naturales. 1 varón negro natural.

Distrto Oeste: 3 hembras mestizas legítimas. 1 hembra blanca natural. 1 hembra mestiza natural.

DEFUNCIONES

Distrto Norte: Amalia de los Arcos y González, 26 años, blanco, Pinar del Río, Neptuno 34. Fiebre infecciosa.

Francisco Alcalá, 67 años, negro, Habana, San Lázaro 135. Ateroma arterial.

Felipa Sotomayor, 62 años, mestiza, Habana, Perseverancia 57. Parálisis general.

Distrto Sur: Felipe Genaro y Alvarez, 18 meses, blanco, Hab. na, Monte 81. Atrofia.

Margarita Portocarrero, 21 años, blanco, Habana, Florida 64. Anemia perniciosa.

Manuel Naranjo, 62 años, blanco, Habana, Esperanza 95. Hipertrofia de la prostata.

Distrto Oeste: Benito Tur, 5 meses, blanco, Habana, Estevez 20. Bronco neumonía.

RESUMEN

Nacimientos..... 15

Matrimonios..... 0

Defunciones..... 7

COMUNICADOS.

ASOCIACION DE DEPENDIENTES DEL COMERCIO DE LA HABANA.

SECRETARIA.

Por acuerdo de la Junta Directiva y de orden del Sr. Presidente, se convocó a las señoras asociadas para la Junta general extraordinaria que tendrá lugar en la noche del domingo 21 del mes actual. En esta sesión se deliberará acerca de los estudios practicados por la Comisión a fin de la compra de terrenos para el Centro y a la vez de la forma de adquirir fondos con que cubrir su gasto.

Dada la importancia de los asuntos que se han de tratar en esta sesión, el Sr. Presidente ruega a las señoras asociadas concurrir puntualmente a la cita. Habana 13 de marzo de 1902.—E. S. García, M. Paniagua. 2065 3a-18 34-19

AVISO

a los señores usuarios de agua de los barrios del VEDADO y CARMELO A causa de tener el Departamento de Ingenieros que ejecutan obras en la cañada de la Infante, se suspende el servicio de agua el martes 18 del actual, desde las once de la noche, a las cinco de la madrugada. Habana, Marzo 17 de 1902.—La Empresa Concesionaria. 2019 2a-17

Pídase EN DROGUERIAS Y BOTICAS LA CURATIVA, VIGORIZANTE Y RECONSTITUYENTE Emulsión Creosotada de Rabell

ENTRE PAGINAS

Una hoja de mi Almanaque

Marzo 18 Martes LA COMUNA DE PARIS

Alá va una página negra de la historia de Francia. Era el 18 de Marzo de 1871.

Así como el Gobierno provisional de Francia, que sucedió a la estruendosa caída del segundo imperio, de verse libre de los alemanes, a costa de la formidable indemnización de guerra de mil millones de pesetas, cuando surgió un enemigo no menos terrible que el que lo había llevado al tremendo desastre la comuna, que durante el sitio de París se había iniciado diversas ocasiones y que ahora aparecía más terrible que nunca, en cendiendo la guerra civil.

El pueblo, fraternizando con los guardias nacionales y los guardias móviles, apoderóse de los cañones, oponiendo al Gobierno una resistencia armada.

Los sublevados aseguraron su dominación en París por medio del incendio, las ejecuciones y la destrucción. En pocos días fueron destruidos el Hotel de Ville (Palacio del Ayuntamiento), el Louvre, Las Tullerías, la columna Vendôme, iglesias, conventos, teatros y museos; fueron bárbaramente asesinados monseñor Darboy, arzobispo de París, y muchas personas.

La lucha entre la tropa, que representaba la civilización, y los instrumentos de la barbarie, fué feroz; un duelo a muerte.

Cuarenta días duró ese horrible estado de anarquía y vergüenza. La Comuna quedó aniquilada el 28 de Abril.

CONGRESO

SESION DEL DIA 13 DE FEBRERO DE 1902. EN DUERO

Las manifestaciones de impaciencia de la Cámara cesaron cuando el Sr. Necedal se levantó a formular sus anunciadas preguntas al Gobierno.

Las palabras del orador integradas se redujeron a extrañarse de que se había a la luz del día del duelo; a lamentarse de que es muy triste que se castigase severamente a la rifa entre infantes y no se castigase a los duelistas, y a pedir que las cuestiones personales que surjan en el Parlamento, en el Parlamento se resolvieran, invitando al efecto al presidente de los medios coercitivos para imponer su autoridad.

Para esto—añadió el orador—solicito el apoyo de todos los diputados y rogó a los jefes de las minorías para que me ayuden en mi pretensión.

El requerimiento del Sr. Necedal fué contestado en primer término por el ministro de Gracia y Justicia, quien manifestó que si bien el Código penal castiga el duelo, en la práctica es muy difícil aplicar.

Habría—añadió—que las autoridades judiciales pudiesen imponer el duelo.

Claro y metódico en algunos momentos y difuso en otros, por la misma condición del debate, habló a continuación el Sr. Romero Robledo.

El ha aludido parlamentario, concretó su opinión, sintetizándola de este modo: —Yo he sido más directamente injuriado que el Sr. Silveira, y sin embargo, he tenido más tranquilidad que su señoría, no porque yo sea poco celoso de la honra de mi nombre, sino porque tengo la piel llena de cicatrices, y porque entrego mi conducta a la luz de la opinión pública y al juicio de mi conciencia.

Por prestigio del Parlamento las cuestiones que en el Parlamento surjan, aquí deben resolverse.

El Sr. Mañera dijo esto: —No he de hablar del duelo en derecho. Del duelo en las costumbres sociales, he de decir que he visto actos de individuos cu-

los antecedentes personales han pasado antes por mis manos.

Las cuestiones surgidas en el Parlamento, en el Parlamento deben terminarse, como censor que es de las audiencias de la lengua.

En nombre de la minoría conservadora, emitió su juicio el Sr. Villaverde —o condeno el duelo, como lo ha condenado el Sr. Necedal.

El origen del duelo es la injuria, y lo que he dicho es de destruir la injuria del Parlamento.

Yo creo que basta aplicar con rigor el artículo 159 del reglamento, que dice así: —Asimismo los diputados serán llamados al orden siempre que en sus discursos faltaren con insistencia a lo establecido para las discusiones, cuando profirieren palabras o cualquier sentido peligroso y cuando las profirieren malsonadas o ofensivas al decoro del cuerpo ó de sus individuos, del trono y del otro Cuerpo Colegislador.

El Sr. Navarro Reverter se mostró conforme con las anteriores opiniones ó favoreció el artículo 152 del reglamento de la Cámara.

El señor Barz y Mier, en nombre de la minoría tradicionalista, condenó el duelo y manifestó que siempre se debe castigar al duelista, sin género alguno de distinción.

Las palabras del Sr. Azcarate fueron breves y substanciales.

—Mientras el duelo—dijo—no sea condenado por la conciencia social, de poco sirve que esté condenado en el Código.

Creo, como los demás oradores, que las cuestiones parlamentarias el Parlamento debe resolverlas.

El jefe del Gobierno emitió también su opinión diciendo: —En lo que al duelo se refiere, no hay manera de hacer cumplir la ley con rigor.

Mientras se considera necesario acudir a los tribunales en denuncia de una injuria, no habrá modo de destruir el duelo de nuestras costumbres.

El Sr. Sagasta propuso la constitución de un tribunal formado por las personas más antiguas de la Cámara para resolver estas cuestiones.

Puso término a ese largo debate el señor Romero Robledo, proponiendo a la Cámara que las cuestiones surgidas en días pasados se sometieran al fallo del presidente.

Varios diputados: No, no. Habló de nuevo el Sr. Necedal para explicar al Gobierno a que se cumplían las leyes sobre el duelo y para hacer la misma proposición que el Sr. Romero Robledo.

Nuevas voces: No, no. Ante esas denegaciones, el señor Moret invitó a los diputados preferentemente a los diputados, a que sometieran la cuestión a la presidencia.

Silencio sepulcral. Los Sres. Silveira y Barz y Mier permanecieron callados.

Hubo unos instantes en que nadie sabía qué decir.

Por último, puso término al debate el señor Romero Robledo diciendo: —Basta la indicación del presidente para que estos asuntos se sometan al criterio de una autoridad cuando los diputados lo juzgaren oportuno.

Quedó con esto terminado el incidente, aunque no se vió la finalidad práctica de tan tortuoso debate.

RECREO INSTRUCTIVO.

UNA ISLA DE CUBA ARTIFICIAL. Ahora que se hacen tantas obras para embellecimiento y recreo de la población habanera, y en vísperas de construirse un nuevo parque, ampliación del que existe en el centro de la ciudad, creo oportuna la indicación de una idea que proyecté hace años, cuando estuve empleado en el Cuerpo de Ingenieros de Obras Públicas, proyecto que tal vez se habrá perdido en los archivos de aquellas oficinas.

Me ha traído a la memoria este pensamiento la contemplación de un plano que publicó la excelente revista ilustrada Cuba y América, junto con un artículo del señor Meza, inconfesable propagador de cuanto se refiere al ornato público y cultura de esta capital.

En el referido plano figuran los terrenos cedidos hoy por la Empresa de los Ferrocarriles Unidos, y en el centro del trazado aparece un frondoso parque con un lago en el interior.

Pues, dentro de ese lago podría construirse una isla artificial de unos cien metros de largo, que simulase, en

escala de uno por diez mil, la forma de esta Antilla, con sus principales ciudades, pueblos, caños, puertos, ríos, montañas, caminos, etc.

En la escuela mencionada el bello estrecho de la isla, ó sea la región entre la Habana y Batabanó, y entre Mariel y Majana, serviría a tener un ancho de cuatro a cinco metros, y una docena ó quince la parte más ancha en la región del Oamagüey.

Como adorno de parque público, no puede darse una curiosidad más amena, ni más instructiva; porque allí podría estudiarse a la vez la geografía de Cuba, y contemplarse desde las alturas próximas todo el aspecto de la isla con sus accidentes topográficos. Los alumnos de las escuelas podrían en días señalados hacer excursiones en forma por toda la isla, en la cual a pesar de constituir una miniatura del natural obrarían desahogadamente una quinientas personas, a razón de dos metros cuadrados cada una.

Apretados, cubrirían unos cuatro mil individuos.

Otro que no pudiera ser mejor empleado el dinero que en esta se gastase, puesto que no se escatiman fondos para parques y paseos.

La realización de este proyecto en el centro de la Habana implica un gasto considerable de agua, del canal de Albar, y no sé hasta qué punto sería viable derrocharlo.

En caso de ser conveniente económicamente, podría hacerse el trabajo con una mitad de las dimensiones arriba indicadas. Y este evitar el malgasto de agua de Vento, puede ejecutarse la obra en la playa de San Lázaro, junto al paseo del Malecón, desde cuyo terraplén podría admirarse la hermosa perspectiva de la isla de Cuba artificial, hecha a pico sobre las rocas del acantilado.

Rodeada la isla por el agua del mar, sería más fácil su renovación y limpieza, y en días de marejada sería un efecto grandioso y pintoresco ver las olas espesarse y rebasar la costa y hasta cubriría por entero, cuando arreciase una tempestad.

La disposición en que está enclavada la orilla del mar en los puntos de la playa situada frente a las calles de Manrique, Campanario, Cealata, Gerónimo, permite situar la futura isla en una misma orientación, marcando el Norte en su rumbo verdadero.

No es preciso decir que, si se me encargase la dirección técnica del mencionado trabajo, me comprometo a llevarlo felizmente a la práctica, marcando sobre el terreno el trazado de la isla, en la escala que se indique, con todos sus detalles anexos, con la mayor exactitud geográfica posible, tomando los datos del gran mapa de don Esteban Bichard, el más exacto que existe; puesto que aquel insigne y esmerado maestro, informándose en los archivos del Depósito Hidrográfico de Marina, rectificó muchos errores que había en los mapas corrientes de la isla, y que aparecían todavía en muchos que se publican en la actualidad.

E. GREAT

CRONICILLA

San José.

Como mañana, miércoles, celebra la Iglesia Católica la festividad de San Patro, el Patriarca de San José—hay nombres llevan tantas personas en todo el mundo—y como esa solemnidad es de las que no pueden dejarse pasar por debajo de la puerta, como tantas otras, he aquí que el día va repesando

Por supuesto que hay otro medio de obsequiar a las Josefitas en el día de su santo; y es hacer una visita a la renombrada joyería La Acacia, de los Hermanos Corea. Las alhajas de todas clases, formas, estilos y precios que, a pesar de las que se llevaron los caños, guarda en sus vitrinas y en aquel estragado y conmovedor escaparate de la calle de San Rafael, que ciega y dealumbra, como el abismo ó las mujeres bonitas, constituyen un tesoro y producen una tentación.

El dulce desaparece, el tabaco se convierte en humo y cenizas; pero las prendas son eternas y constituyen un adorno de todos los días. Por eso dice Corea en La Acacia:—Quien compra joyas en mi casa no pierde su dinero; las luce y tiene un capital en la caja de ahorros, para resguardar en cualquiera de las contingencias de la vida.

La Acacia

La Magnolia

Y vamos a La Magnolia, no a la flor espléndida, pero incolora, de ese nombre, sino a la simpática y ya famosa casa francesa de la calle del Obispo, número 37, que tiene a su frente, como directora y propietaria, a la amable é inteligente Mad. Leontine Fallet.

Los prodigios del crédito se conquistaron con la inteligencia y el buen gusto, y eso ha pasado con La Magnolia. La duca de esa casa tiene inteligencia para las confecciones, la ha

GRAN PERFUMERIA

DE F. MILLOT

Premiada con medalla de oro en la Exposición de París de 1900

Hemos puesto a la venta la CUARTA partida de la afamada perfumería de F. MILLOT, lo que ponemos en conocimiento de los consumidores y de las personas de buen gusto.

Esencia Chrysantheme. Polvos Chrysantheme. Ideal de la Violette. Draconis. Du Jardín Royal. Supreme Parfum. Royal Irida. Da Jardín Royal.

Hay un gran surtido en Jabones, Cosméticos, Agua para el tocador, Alcohol de menta, Oreyones para teñir las cejas, Agua dentífrica, etc.

También tenemos todos los tamaños de la famosa AGUA DE COLONIA PRIMALE, es la mejor de cuantas se conocen por su exquisito olor y agradable fragancia.

La Perfumería de F. MILLOT es la preferida por la aristocrática Sociedad Parisiense.

DE VENTA EN EL ALMACÉN DE SEDERIA Y CASA DE MODAS Obrajita 80-82 D. H. y ABLANEDO Obispo 101 AU PETIT PARIS

evidente para los polacos, que tal favor terminaría allí, sino que al primer signo de rebelión, se alza y venganza sería sobre ellos.

El rey recibió a Akbah Ulan afablemente y obsequiándolo con un hermoso caballo; díjole que lo enviaría pronto con Pan Charnyeteki, deseando convencer a los suecos con hechos, de que el Khan iba verdaderamente en su ayuda.

Apenas había salido el ags, cuando entró Kmita y postrándose a los pies del rey, dijo: —Señor, no soy digno del favor que imparto, pero su concesión es mi vida. Permítame que tome el mando de esos tártaros y de partir contra el enemigo al momento.

—No me opongo,—respondió atónito Juan Casimiro,—porque sería imposible darme mejor capitán. Para tenerlos sujetos a la disciplina se necesita un caballero de gran arraigo. Sólo que no os dejen partir hasta no tener cicatrizadas vuestras heridas.

—Estoy seguro que apenas soplo en mi rostro el viento del campo, pasará la debilidad y recobraré las fuerzas. En cuanto a los tártaros, yo los manejaré como oera.

—Pero por qué tanta premura? Qué asunto os violenta de tal modo? —preguntó el rey.

ro del café El Louvre y el restaurant Inglaterra, ha venido haciendo preparativos extraordinarios a fin de presentar esta tarde en las elegantes verdaderas y sobre el mostrador del favorecido establecimiento, una variedad extraordinaria de ramilletes de dulces de todas las formas y tamaños, a fin de que los que tengan un miembro querido de su familia, un amigo, una persona de su especial predilección, con el nombre del Patriarca de la vira florida, pueda obsequiarlo, si gusta, de una manera oportuna y rica.

Porque, eso sí, si á bonitos y caprichosos no hay quien los mejores, lo que á ricos, menos todavía.

R. Altonos.

Y eso no quita tampoco que, siendo varón el obsequiado, se pueda acompañar el regalo, ó substituirlo, con un cajoncito ó dos de tabacos, que son otra golosina del paladar; pues el tabaco tiene el privilegio de coartar, con su forma, la vista, como la mujer bella; de recrear, con su sabor, el paladar, como el manjar más exquisito; de ensanchar los pulmones con su aroma, como las flores; de embriagar los sentidos; como la música, con el imperio que sobre ellos ejerce, y llevar la imaginación por los campos del idealismo cuando se contemplan las columnas de humo de produce.

Todo lo cual prueba de una manera evidente, que siendo un sabio antes quien nos quitamos respetuosamente el sombrero el día de los habitantes de la Habana, D. Carlos de la Torre, entre gentilezas incomprendibles cuando no deroga la orden de prohibir que se fume en los tranvías.

Y volviendo á San José y á los tabacos buenos, que regalo para los Pepes más oportuno pudieran hacerse, que unos cajoncitos de la fábrica R. Altonos—Galano, 98, por si no lo recuerdan ustedes,—que tiene los tabacos más ricos que se fuman en el mundo, confeccionados con la más rica hoja de la Vuelta Abajo!

La Acacia

Por supuesto que hay otro medio de obsequiar a las Josefitas en el día de su santo; y es hacer una visita a la renombrada joyería La Acacia, de los Hermanos Corea. Las alhajas de todas clases, formas, estilos y precios que, a pesar de las que se llevaron los caños, guarda en sus vitrinas y en aquel estragado y conmovedor escaparate de la calle de San Rafael, que ciega y dealumbra, como el abismo ó las mujeres bonitas, constituyen un tesoro y producen una tentación.

El dulce desaparece, el tabaco se convierte en humo y cenizas; pero las prendas son eternas y constituyen un adorno de todos los días. Por eso dice Corea en La Acacia:—Quien compra joyas en mi casa no pierde su dinero; las luce y tiene un capital en la caja de ahorros, para resguardar en cualquiera de las contingencias de la vida.

La Magnolia

Y vamos a La Magnolia, no a la flor espléndida, pero incolora, de ese nombre, sino a la simpática y ya famosa casa francesa de la calle del Obispo, número 37, que tiene a su frente, como directora y propietaria, a la amable é inteligente Mad. Leontine Fallet.

Los prodigios del crédito se conquistaron con la inteligencia y el buen gusto, y eso ha pasado con La Magnolia. La duca de esa casa tiene inteligencia para las confecciones, la ha

Leemos en El Republicano de Santa Clara, que dirige el profesor D. Julio Jover, estas líneas, que hacen justicia al Dr. Mimó:

El ilustre catedrático de la Universidad de la Habana, Dr. Claudio Mimó, penetrado seguramente de las dificultades con que habrían de tropezar la mayoría de los maestros de la Isla para llenar cumplidamente las exigencias del programa de exámen en lo que á las Matemáticas se refiere, ha tenido la feliz y luminosa idea de dar á la publicación una obra de Aritmética, en la cual están resueltos y analizados un número considerable de problemas, que, solo enunciados, contenían un tratado americano hecho muy popular en Cuba por el anterior Comisionado de Escuelas Públicas Sr. Freyre.

La obra en sí tiene un carácter emi-

desplegado en sus trabajos, las damas, al verlos, han quedado encantadas y... lo demás es sabido: La Magnolia se ha impuesto en el vaivén de la moda, proporcionando á centenares esos sombreros y artículos de fantasías que lucen las damas en paseos, fiestas y visitas, y que son un primor.

Lo cual no impide que sea también La Magnolia una especialidad en flores y adornos para iglesias.

REYES Y PRINCIPIES

SOBERANOS EN FAMILIA

Bajo el título Les Francis de Montemps ha empezado á publicarse en el Figaro, de París, el visconde de Avenel, una serie de artículos en el primer de los cuales, denominado "Las vanidades de la política", hace notar el autor las modificaciones que dentro de las costumbres había sufrido el modo de ser y de vivir de los jefes de Estado.

A este propósito refiere una curiosa anécdota digna de ser reproducida.

La escena ocurre en Berlín, y un padre entra en la sala de estudio de sus hijos pequeños, los reprende y acaba por encolerizarse provocando un diálogo de lágrimas en los ojos infantiles.

Aun de la madre y encuentra á los chiquillos escondidos en los rincones de la habitación, llorando sin consuelo y á su marido recorriendo la estancia con gran agitación y gritando: —¡Quiero que se me obedezca! ¡Yo soy el amo!

—¡No!—contesta resueltamente la esposa, á pesar de su notoria timidez. —Tu eres el amo en tu reino, pero aquí no hay más que una ama y esa soy yo.

Quiénes son los actores de esta vulgar escena de familia? El matrimonio más ilustre de Alemania; el emperador Guillermo II y la emperatriz Augusta Victoria.

VICTOR MANUEL II

El Rey de Italia está resuelto á conquistar, sino el título de Rey Católico, como su abuelo, el de monarca popular. Y lo va consiguiendo. Ahora mismo, y por su propia iniciativa, ha suprimido varios artículos de gastos de la lista civil, presidiendo de los servicios de numeroso personal innecesario, y haciendo vender ochenta caballos de las Reales caleserizas.

Además ha interesado de su gobierno reducciones importantes en la mencionada lista, reducciones que en el Mensaje Regio anunciará al reanudar sus tareas el parlamento italiano en 20 del actual. No hay que decir cual ha sido la impresión producida en el público por estos rasgos de bien entendida política del nieto del primer rey de I talis.

El libro del Dr. Mimó

Leemos en El Republicano de Santa Clara, que dirige el profesor D. Julio Jover, estas líneas, que hacen justicia al Dr. Mimó:

El ilustre catedrático de la Universidad de la Habana, Dr. Claudio Mimó, penetrado seguramente de las dificultades con que habrían de tropezar la mayoría de los maestros de la Isla para llenar cumplidamente las exigencias del programa de exámen en lo que á las Matemáticas se refiere, ha tenido la feliz y luminosa idea de dar á la publicación una obra de Aritmética, en la cual están resueltos y analizados un número considerable de problemas, que, solo enunciados, contenían un tratado americano hecho muy popular en Cuba por el anterior Comisionado de Escuelas Públicas Sr. Freyre.

La obra en sí tiene un carácter emi-

LADRANDO A LA LUNA

Algunos despechados— aunque afortunadamente son pocos;—mejor dicho, algunos envidiosos, merca de ton y maltrato, no pudiendo decir que los artículos que vende EL TRIANON (Obispo 32), son malos porque nadie lo crea, se entretienen en propalar el especie de que son muy caros.

Esto lo hacen con el propósito de restarle parroquianos á esta casa. Tarea inútil, labor de incienso, porque el público—que cada día nos favorece con más sollicitud—se encarga de dar un solemne mentís á esos despechados, comerciantes de muy poco valor.

No solamente son nuestros sombreros los mejores que se fabrican en la Habana, si que también son los de precio más módico por tener esta casa contratos con las más afamadas fabricantes del mundo industrial, que nos permiten vender aún en condiciones más ventajosas, para el público, que en las mismas capitales productoras. Innumerables extranjeros que, á diario nos visitan, se admiran de esta circunstancia y necesitan explicárselos la causa de este aparente fenómeno mercantil.

Con las grandes ventajas que los fabricantes nos conceden agradecidos por nuestra exactitud y continua demanda y por la inválida exactitud de los precios fabulosamente baratos el variadísimo surtido de sombreros de copa, última moda; bombines de finísimo fieltro, ligeros como una pluma; elegantes sombreros flijos, formas variadas y los frescos zunchos de paja para el verano, con atractiva decoración de cintas preciosas. En jipijapas tenemos un lujo surtido desde cuatro hasta cien pesos uno.

Pierden el tiempo los detractores del crédito de Gabriel Ramonell—Obispo 32— está archi-complido!

All right! English Spoken. OBISPO 32-EL TRIANON-OBISPO 32

Electorado, pero de nuestra parte á unas veinte millas de Tyltsa. Creedme, señor, en cuanto aparezca yo, el país se sublevará contra los suecos y los bálticos.

—Pero quisiera los tártaros no quisieran internarse tanto.

—Que prueben á no seguirme! ¡Que lo piensen únicamente, dijo Kmita reclinando los dientes,—y los haré diezmar! No faltan árboles, si intentan rebelarse contra mi mando.

—Por mi vida,—dijo el rey sonriendo,—que no podría encontrar mejor pastor para ese rebato! Tomados y conducidos donde mejor os parezca.

—¡Gracias, gracias, señor!—dijo el caballero estrechando las rodillas del rey.

—¿Cuándo pensáis partir? —Mañana, Dios mediante.

—¡Bien! tomad este anillo y decidle á Panna Billevich que os lo ha dado el rey, el cual le manda que ama constantemente á su fidelísimo defensor.

¡Plegue á Dios concederme,—dijo el joven héroe con lágrimas en los ojos,—el que no muera sino en la defensa de Vuestra Majestad!

El rey se retiró á sus habitaciones y Kmita corrió á su alojamiento á hacer los preparativos de marcha.

Si bien en la mañana de aquel día se sentía débil, ahora, al contrario, se sentía fuerte y conveía que se mantenía perfectamente á caballo.

Los criados habían terminado de

netamente práctico y en ella está planteada la cuestión por excelencia: De lo que se necesita para saber; y este lema, nunca mejor que ahora debe ofrecerse á los señores maestros de la Isla, cuyos conocimientos en las ciencias exactas son tan sumamente limitados, que puede afirmarse que la gran mayoría de ellos, antes de la publicación de la obra del Dr. Mimó, quizás no habían comprendido en toda su integridad lo que significaba el párrafo pequeño, pero de conceptos fundamentales, del programa de exámen de Aritmética para el grado segundo.

Para los maestros, el libro del señor Mimó determina una base de preparación sólida al exámen que han de sufrir. Es como un rayo de luz en medio de las más densas tinieblas. No puede ser de otro modo. En Cuba solo la imaginación ha prevalecido, los estudios razonados y metódicos no han sido impuestos algiendo un orden natural; el espíritu lírico es el único que ha florecido en la atmósfera de nuestras esperanzas y de nuestras luchas con toda su corte de decepciones y errores.

La obra del Dr. Mimó ha de favorecer mucho la enseñanza de la Aritmética en nuestras escuelas. El maestro frente á dicha obra dejará á un lado las vacilaciones y las dudas é irá de lleno y con seguridad al análisis y resolución de diversos problemas; y aunque el ejercicio de la inteligencia en esa forma tiende á mecanizarse, el alumno puede y debe aprovechar la mayor seguridad que, en estas condiciones podrá tener el maestro sobre lo que explote.

En este concepto la importancia de la obra de que tratamos no puede ser mayor, así como mayor no ha podido ser tampoco el desamparo en que han estado sumidos la mayoría de los que enseñan para hacer un estudio verdad de esta rama de la ciencias, tanto más cuanto que, generalizando un pensamiento de Arquímides podemos decir: no hay camino real para el estudio de las ciencias exactas.

Nosotros felicitamos cordialmente al Dr. Mimó, pues su trabajo es de innegable utilidad social.

AVISO

Las novedades en MUSELINAS inglesas y francesas fabricadas para la acreditada casa de Doyle & Pérez para este verano, se pondrán á la venta el

Jueves 20 de Marzo

—EN— La Nueva Granja TENIENTE REY o-quisá San Ignacio. Apartado 277 HABANA

Señor Don Gerardo Villaverde, Presente.

Muy señor nuestro: Nos complace en extremo declarar por este medio y para que usted utilice así escrito en la forma que más le convenga, que la COCINA AUTOMÁTICA TROPICAL, por usted fundada en nuestra casa, Muralla 75, hace dieciséis meses, viene prestando un servicio admirable y rendiendo todas las ventajas que reporta un excelente sistema. Con la anterior cocina, nos veíamos precisados á pillar con mucha frecuencia nuestro establecimiento, desde que en el mes de Agosto de 1901, se ha habido necesidad de hacerla una sola vez. Además del servicio que nos presta, nos ha dado un ejemplo de economía y de ahorro para un edificio que posee, además de su economía en el consumo de combustible, que para once personas solo consume diariamente tres centavos de carbón; antes el gasto pasaba de cuarenta centavos de suerte que hace más de nueve meses que la cocina misma nos ha indemnizado de su costo.

En resumen, debemos manifestarle que nos hallamos satisfechos de la COCINA AUTOMÁTICA TROPICAL, la mejor entre todas las que se conocen en el mundo.

Se reiteran de usted con la mayor consideración años, s. s. c. b. s. m. Róvira y Cabeza.

Sic. Muralla 41, Sederia y Confección LA BORLA. 1901

FOLLETIN 141

EL DILUVIO NOVELA POLACA POR ENRIQUE SIENKIEWICZ

(Esta novela, publicada por la casa editorial Mancel, se vende en "Modernas Postas," Obispo número 104.)

CONTINUADA Akbah Ulan de Dobrdzja, el más feroz é intrépido de los capitanes tártaros, viejo y experimentado guerrero, muy respetado por su valor y su saviduría, el cual el Khan había confiado el mando de aquel cuerpo escogido únicamente para rendir los honores al rey de Polonia.

En el centro del destacamento sobresalían las cabezas y las jorobas de cuatro camellos cargados. Muchos creían que eran portadores de regalos que el Khan enviaba al rey, pero se engañaban, pues el Khan prefería que le diesen, á dar, y él había prometido socorros, indudablemente era con su cuenta y razón.

Cuando los tártaros hubieron pasado, dijo Zagloba: —Esta ayuda nos saldrá cara. Aunque aliados, nos traeran condicatos. Tras ellos y los suecos no quedará una casa sana en la República.

—Son en efecto aliados muy peligrosos,—añadió Pan Juan.—Pero es este un pequeño destacamento. ¿De qué servirán?

—El Khan los ha enviado para que sirvan como una especie de guardia al rey, y este puede hacer cuanto le place; dada la fuerza que nosotras á Charnyeteki, teniendo derecho, mediante tratado, de poner un oficial polaco al frente de cada destacamento.

—Charnyeteki sabrá tenerlos á raya, —observó Zagloba.

—¡Adios, señores!—gritó de improviso Kmita.

—¿Dónde vais tan deprisa? —A echarme á los pies del rey suplicándole que me conceda el mando de estos hombres.

XVIII Aquel mismo día Akbah Ulan se presentó al rey y le entregó una carta del Khan, en la cual éste repetía su promesa de ponerse en movimiento con cien mil hombres de sus hordas contra los suecos, siempre que se le pagasen con anticipación cuarenta mil taleres y los campos estuviesen cubiertos de hierba, sin lo cual sería muy difícil mantener tan gran número de caballos. Aquel destacamento había sido mandado por el Khan como un testimonio de su favor, el cual era un signo

de amistad, pero de nuestra parte á unas veinte millas de Tyltsa. Creedme, señor, en cuanto aparezca yo, el

